



Cotisation 2018

Le comité du Judo Club Ettelbruck soumet ses meilleurs voeux à tous ses judokas et ju-jitsukas, parents et amis pour l'année 2018.

Der Vorstand des Judo Club Ettelbruck wünscht jedem Judoka, Ju-Jitsuka, Eltern und Freunden ein glückliches, neues Jahr 2018.

Comme chaque année, pour assurer le bon déroulement de la vie sportive du club, nous vous prions de bien vouloir verser la cotisation de votre (vos) enfant(s), avec indication du nom et prénom sur le compte ci-dessous.

Um einen guten Ablauf des Sportlerlebens zu versichern, bitten wir Sie, wie jedes Jahr, die Mitgliedschaft von Ihrem(n) Kind(er), mit dem Vermerk des Namens und Vornamens, auf folgendes Konto zu überweisen.

CCP IBAN LU15 1111 0323 7978 0000

**Judo Club Ettelbruck / Jos Hamen
5, rue Tony Schmit L-9081 Ettelbruck**

Cotisation **par personne**/ Mitgliedschaft **pro Person** :

- Enfant de moins de 18 ans / Kind unter 18 Jahren = **80 Euro**
- Adulte / Erwachsene = **100 Euro**
- **A partir du 3e enfant d'une même famille, la cotisation est de 50 Euro pour le 3e et les enfants suivants.**

Veuillez effectuer le paiement le plus vite possible (le judoka n'est pas assuré jusqu'au paiement intégral de la cotisation).

Den Beitrag bitte schnellstmöglich überweisen (der Judoka ist bis zur vollständigen Bezahlung nicht versichert).

Pour le comité
Le président

Attention :

La cotisation pour les judokas et les ju-jitsukas, qui devront passer au médico, sera majorée d'une caution de **15 Euro**. La caution sera remboursée si le judoka/ju-jitsuka s'est présenté au médico lors du rdv établi.

Der Betrag der Mitgliedschaft wird um eine Kautions von **15 Euro** erhöht, wenn ein Besuch zum Arzt (Médico) fällig ist. Nach Einhalten des Termins wird die Kautions zurückerstattet.